



**MINI SEGA PER POTATURA "GX 13/500 SP" CON 2 BATTERIE A LITIO
14.4V-4.0 Ah**

*MINI BATTERY PRUNING SAW "GX 13/500 SP" WITH 2 LITHIUM
BATTERIES 14.4V-4.0 Ah*

COD. 59778



**MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL**



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE OPPURE EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO. PROTEGGERE SE STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA.

LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI A PERSONE, ANIMALI, COSE E/O AL PRODOTTO, NONCHE' AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

IL PRESENTE MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA E CONSULTATO PER QUALSIASI RIFERIMENTO FUTURO.

PLEASE READ AND SAVE THIS MANUAL. READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLY, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION.

FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN INJURY TO PEOPLE, ANIMALS, THINGS AND/OR PROPERTY DAMAGE AND WARRANTEE INVALIDATION.

THIS MANUAL MUST BE STORED WITH CARE AND CONSULTED FOR ANY FUTURE REFERENCE.

Prima di utilizzare il prodotto da lei acquistato è necessario leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale.



Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene il suo prodotto e usarlo in condizioni di sicurezza ed efficienza. Esso è parte integrante del prodotto, pertanto è necessario tenerlo sempre a portata di mano per consultarlo in qualsiasi momento e consegnarlo con lo stesso qualora dovesse essere ceduto o prestato ad altri.



ATTENZIONE: L'inosservanza di norme e avvertenze nell'utilizzo della mini sega per potatura a batteria può causare seri danni alle persone, animali e/o cose.

Questo prodotto è stato progettato e costruito secondo le normative vigenti. Risulta sicuro ed affidabile se usato nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale; qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione comportano il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del produttore, riservando all'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare alcune leggere differenze fra quanto qui descritto e l'apparecchio in suo possesso, tenga presente che, visti i continui miglioramenti del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, fermo restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza, del funzionamento e della qualità. In caso di dubbio contatti il suo rivenditore autorizzato.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Descrizione dei simboli presenti sulla mini sega a batteria.

Attenzione! Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.	
Indossare cuffie di protezione.	
Indossare occhiali di protezione.	
Indossare guanti di protezione.	
Non esporre l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.	
Attenzione! Pericolo contraccolpi.	
Attenzione! Non usare la motosega con una mano.	
Non tagliare con la punta della barra.	
Indicazione del livello di potenza acustica.	
Attenzione! Pericolo.	
Utilizzare la motosega con due mani.	
Non buttare la mini sega tra i rifiuti domestici.	
Batteria agli ioni di litio, non gettare tra i rifiuti domestici.	

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la mini sega a batteria.
2. Oltre all'osservanza delle prescrizioni contenute nel presente manuale, l'uso dell'apparecchio è subordinato al rispetto di tutte le norme di sicurezza vigenti.
3. La mini sega a batteria è destinata esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale. Qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e quindi pericolosa.
4. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni potrebbe dare origine a lesioni gravi.
5. Il produttore non è responsabile di eventuali guasti e danni causati da:
 - Uso diverso da quello previsto dalle indicazioni e/o avvertenze descritte nel presente manuale.
 - Cattivo uso, uso non corretto, uso improprio o erraneo della mini sega a batteria.
 - Modifiche o cambiamenti apportati.
 - Impiego senza dispositivi di sicurezza.



ATTENZIONE:

1. La mini sega a batteria è destinata esclusivamente all'impiego secondo le istruzioni descritte in tale manuale, ossia per la potatura dei rami. Qualsiasi altra applicazione è da ritenersi impropria e quindi pericolosa.
2. Prima dell'utilizzo è necessario approfondire la conoscenza dei simboli e degli elementi della mini sega a batteria ed apprendere bene il funzionamento.
3. Non utilizzare mai la mini sega se si è stanchi, in caso d'inadeguate condizioni fisiche o psichiche, sotto l'influenza di medicinali che inducano sonnolenza o dopo aver assunto alcool o droghe.
4. La mini sega non deve essere utilizzata da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
5. Non permettere l'utilizzo della mini sega a persone che non hanno letto attentamente le istruzioni.
6. Utilizzare l'apparecchio con la massima attenzione in modo da evitare tagli e ferite.
7. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
8. L'utilizzatore è responsabile di eventuali danni causati a terzi o a beni di questi ultimi.
9. Usare la mini sega solo se in perfetto stato. Prima di ogni uso provvedere ad un controllo visivo.
10. Utilizzare la mini sega esclusivamente per tagliare rami e nessun altro materiale.
11. Prima dell'uso, ricaricare la batteria. Un dispositivo nuovo o riposto per lungo termine è scarico.
12. Prima di ricaricare la batteria, controllare che il voltaggio della rete domestica corrisponda al valore indicato sull'etichetta di targa del caricabatteria e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico richiesto.
13. Tenere il cavo del caricabatteria lontano da fonti di calore, olio e parti in movimento.
14. Non mettere in carica la batteria in ambienti umidi e non toccare il caricabatteria con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
15. Non utilizzare il caricabatteria all'esterno, sporcizia e acqua possono danneggiarlo e causare lesioni personali.
16. L'apparecchio deve essere sempre trasportato con l'interruttore spento.
17. Non lasciare la mini sega esposta a fonti di calore o al gelo.
18. Usare l'apparecchio alla luce del giorno o in una zona di lavoro ben illuminata. Zone di lavoro scure e disordinate possono causare incidenti.
19. Non sbilanciarsi. Mantenere il corretto bilanciamento del corpo in ogni situazione in modo da consentire un migliore controllo dell'utensile in caso di situazioni inaspettate.
20. Spetta all'utilizzatore, valutare i rischi relativi al terreno su cui lavorare e prenderne tutte le necessarie precauzioni per garantire la propria sicurezza. Questo è particolarmente importante in caso di declivi, terreni accidentati e scivolosi.

21. Per mantenere il pieno controllo dell'utensile, mantenere l'impugnatura asciutta, pulita e priva di oli e grassi.
22. Assicurarsi che ciò che si sta tagliando sia in una posizione sicura.
23. Mantenere affilata e pulita la catena per ottenere prestazioni migliori e più sicure.
24. Prima di iniziare la potatura verificare che non siano presenti tra i rami oggetti e/o cavi nascosti.
25. Non utilizzare la mini sega per tagliare materiali non legnosi. L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
26. Non utilizzare l'utensile in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili, in quanto possono generare scintille in grado di innescare polveri o fumi infiammabili.
27. Proteggersi adeguatamente durante l'uso, indossando mascherina, cuffie, occhiali e guanti di protezione.
28. Non sbilanciarsi e non tagliare ad un'altezza superiore a quella delle spalle.
29. Non usare mai la punta della barra per tagliare. Prestare particolare attenzione quando si riprendono tagli già iniziati.
30. Iniziare il taglio con la catena in movimento.
31. Durante l'uso, prestare attenzione al contraccolpo che può indurre la perdita di controllo dell'apparecchio e provocare lesioni mortali.
32. Non indossare vestiti larghi o gioielli che potrebbero restare impigliati nelle parti in movimento.
33. Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
34. Le modifiche apportate all'apparecchio e non autorizzate dal produttore comportano l'estinzione della garanzia ed escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni da esse causate.
35. Scollegare la batteria prima di eseguire regolazioni, riparazioni sull'utensile. In questo modo si impedirà l'avvio involontario dell'apparecchio.
36. Assicurarsi che la mini sega sia spenta quando l'utensile viene collegato alla batteria o trasportato.
37. Controllare regolarmente i componenti e sostituirli con parti originali raccomandate dal produttore tutte le volte che ciò risulti necessario. Una corretta manutenzione dell'utensile può ridurre il rischio di incidenti.
38. Non cercare di riparare l'utensile da sé, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.
39. Se una parte della mini sega risultasse essere danneggiata, cessare di usarla e rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per ricevere assistenza tecnica adeguata.
40. Dopo l'uso riporre la mini sega in un luogo asciutto e lontano dai bambini. La mini sega non è un giocattolo.

COMPONENTI



Fig. 1

1	Batteria al litio (x2)
2	Interruttore e indicatore livello di carica della batteria
3	Paramano
4	Pulsante di accensione
5	Pulsante di sicurezza
6	Vite di regolazione della catena
7	Barra
8	Foro di lubrificazione della barra
9	Catena
10	Protezione della barra
11	Serbatoio dell'olio
12	Impugnatura

TAB. 1



ATTENZIONE: Prima dell'uso controllare che la mini sega sia completa dei componenti sopra elencati, in caso contrario rivolgersi al proprio rivenditore.



ATTENZIONE: L'apparecchio viene fornito insieme a 2 batteria, un caricabatterie a due vie e un kit utensili.

DATI TECNICI

MODELLO	GX 13/500 SP
CODICE	59778
LUNGHEZZA DELLA BARRA	15 cm (6")
PROFONDITA' MAX DI TAGLIO	13 cm
PASSO CATENA	1/4"
VELOCITA' DI TAGLIO	7.8 m/s
SPESSORE DELLA BARRA	3.2 mm
DURATA DI CARICA DELLA BATTERIA	2-3 ore
AUTONOMIA 1 BATTERIA	1 ora
PESO BATTERIA	338 g
PESO CON BATTERIA	1.4 kg
BATTERIA A LITIO RICARICABILE (x2)	14.4 V 4,0 Ah
TENSIONE DI LAVORO DELLA BATTERIA	DC 16.8 V

TAB. 2

PRIMA DELL'USO



ATTENZIONE. Premere l'indicatore di carica della batteria (Fig. 1-2) e verificarne lo stato di carica.

1. RICARICA DELLA BATTERIA.

La mini sega a batteria è alimentata da una batteria al litio (Fig. 1-1) ricaricabile con l'apposito caricabatteria in dotazione. È necessario ricaricare la batteria prima dell'uso.



ATTENZIONE:

- Prima dell'uso verificare lo stato di carica della batteria (Fig. 1-2). Se tutti e tre i LED verdi sono accesi, la batteria è completamente carica. Se si accendono due luci verdi è carica a metà, se un solo led verde è quasi scarica; se un led rosso, la batteria è scarica, bisogna ricaricarla.
- Non smontare la batteria.
- Non avvicinare la batteria ad alcuna fonte di calore.
- Non mettere in carica la batteria in ambienti umidi e non toccare il caricabatteria con le mani bagnate per evitare scosse elettriche.
- Usare solo il caricabatteria in dotazione, in quanto specifico per questo apparecchio.
- È proibito utilizzare il caricabatteria per alimentare altri dispositivi elettrici.
- Ricaricare la batteria rispettando i tempi necessari (2-3 ore).
- Non caricare la batteria con una temperatura ambiente inferiore a 0 ° C o superiore a 40 ° C.
- In caso di funzionamento anomalo del caricabatteria, scollegare immediatamente la spina in modo da evitare scosse elettriche, irradiazioni di calore o incendi. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Non azionare la mini sega con il caricabatteria inserito.

- Non lasciare la mini sega al sole, in condizioni di temperatura elevata o accanto a oggetti che irradiano calore poiché questo potrebbe velocizzare il processo d'invecchiamento della batteria, provocare perdite di liquido dalla batteria e incendi.
- Non conservare la batteria in un ambiente umido.
- **In caso di un prolungato stoccaggio o inutilizzo della mini sega, ricaricare la batteria almeno 1 volta ogni 3 mesi in modo da mantenerla in condizioni ottimali di funzionamento.**
- Quando la batteria non è più ricaricabile, sostituirla con un'identica. Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato.
- La batteria non più utilizzabile deve essere smaltita in modo adeguato secondo le prescrizioni di legge.

Per ricaricare la batteria eseguire le seguenti operazioni:

1. Infilare la batteria nell'alloggiamento del caricatore e inserire la spina del caricabatteria in una presa di corrente.
2. Verificare che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del caricabatteria (Fig. 1-12).
3. L'indicatore di luce a LED sul caricabatteria sarà ROSSO durante la carica e diventerà VERDE quando la batteria è completamente carica.
4. Al primo utilizzo, la batteria deve essere ricaricata per almeno 4 ore. Dopo la prima volta, per ricaricare la batteria servirà circa 2-3 ore.
5. A carica ultimata staccare la spina del caricabatterie e sganciare la batteria.



ATTENZIONE: Non scaricare la batteria completamente, utilizzarla fino a batteria quasi scarica.



ATTENZIONE: Dopo la carica, far raffreddare la batteria per 15 minuti.

MONTAGGIO DELLA CATENA



ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio disinserire la batteria.



ATTENZIONE: Maneggiare la catena utilizzando sempre guanti protettivi antitaglio.

- Porre l'apparecchio su una superficie piana e smontare il carter (Fig. 2-1) svitando il dado in senso antiorario con la chiave in dotazione (Fig. 2-1).
- Passare la catena attorno alla ruota dentata (Fig. 2-2) e nella scanalatura della piastra di guida, e far riferimento alle icone impresse per determinare la direzione della parte tagliente della lama, vedi Fig. 2-3.
- Rimontare il carter e fissarlo girando il dado di bloccaggio (Fig. 2-4) senza stringere troppo.
- Tramite il cacciavite in dotazione (Fig. 2-5) portare in tensione la catena avvitando la vite del tendicatena (Fig. 1-6).

- Non tendere troppo la catena. Lo spazio tra la parte inferiore della barra e la catena deve essere di 3-4 mm.
- Stringere il dado completamente (Fig. 2-6) per fissare il carter.



Fig. 2

LUBRIFICAZIONE DELLA CATENA



ATTENZIONE: La lubrificazione è automatica.

Accertarsi che nel serbatoio ci sia sempre olio a sufficienza. Per rabboccare l'olio, svitare il tappo del serbatoio (Fig. 1-11), aggiungere l'olio (Fig. 3-1) e riavvitare il tappo (Fig. 3-2).



Fig. 3



ATTENZIONE: Rabboccare l'olio con la batteria non inserita.

AVVIAMENTO DELLA MINI SEGA A BATTERIA



ATTENZIONE: Prima di iniziare a lavorare:

- Si raccomanda di maneggiare la mini sega con cura utilizzando guanti protettivi.
- Indossare vestiti adatti al lavoro e stivali con suole antiscivolo.
- Indossare mascherina, occhiali e cuffie di protezione.

- Tenere una distanza minima di 25 cm tra la mano libera e la zona di taglio.
 - Pericolo contraccolpo: non utilizzare mai la punta della barra per tagliare.
 - Controllare la corretta affilatura della catena (Fig. 1-9) prima di utilizzare l'apparecchio.
 - Controllare regolarmente la lubrificazione e la tensione della catena.
 - Non tagliare rami di dimensioni superiori a quelle riportate nelle specifiche tecniche.
1. Inserire la batteria (Fig. 1-1) nell'alloggiamento.
 2. Prima dell'uso verificare lo stato di carica della batteria (Fig. 1-2). Se tutti e tre i LED sono accesi, la batteria è completamente carica. Se si accendono due luci verdi è carica a metà, se un solo led verde è quasi scarica; se un led rosso, la batteria è scarica, bisogna ricaricarla, vedi Fig. 4-1.
 3. Prima di effettuare il taglio, impugnare saldamente la mini sega.
 4. Premere il pulsante di sicurezza (Fig. 1-5) e in successione premere il pulsante di accensione (Fig. 1-4), vedi Fig. 4-2.
 5. Per eseguire le operazioni di taglio, mantenere premuto il grilletto durante il lavoro.
 6. Tagliare il pezzo con la mini sega a tutta velocità e con la barra in posizione verticale.
 7. Al termine del lavoro, spegnere la mini sega rilasciando il pulsante di accensione (Fig. 1-4).
 8. A ogni fine lavoro, scollegare la batteria e riporre la mini sega nel suo imballo originale.



Fig. 4



ATTENZIONE: Prima dell'avviamento della mini sega accertarsi che non ci siano persone o animali ad una distanza inferiore a 2 m.



ATTENZIONE: Ad ogni uso, controllare che la catena non sia allentata perché può uscire dalla barra mentre l'apparecchio è in funzione.



ATTENZIONE: Non toccare per nessun motivo la barra e la catena mentre la mini sega è in funzione.



ATTENZIONE: Ad ogni uso, verificare il corretto funzionamento del pulsante di accensione (Fig. 1-5). Non utilizzare la mini sega in caso di malfunzionamento del pulsante di accensione.

PRECAUZIONI OPERATIVE



ATTENZIONE: Per evitare di ferirsi durante l'uso della mini sega:

1. Pianificare il lavoro prima di iniziare.
2. Vedere da quale parte cade il ramo e posizionarsi in modo da tagliare in una posizione sicura e stabile.
3. Lavorare in un luogo ben illuminato.
4. Non lavorare al di sopra delle proprie spalle. Se il ramo sta in alto, utilizzare una scala.
5. Non toccare barra e catena mentre la mini sega è in funzione.
6. Assicurarsi che la catena viene lubrificata e sia ben tensionata, in quanto potrebbe uscire dalla guida e causare lesioni mortali all'operatore.
7. Far attenzione a non colpire oggetti duri durante l'uso in quanto si potrebbero generare scintille e generare lesioni gravi.
8. Se l'albero è sotto tensione, la barra potrebbe comprimersi e l'utilizzatore potrebbe perdere il controllo. Pertanto tagliare prima la parte compressa e poi tagliare dal lato opposto (Fig. 5) per evitare l'allentamento della catena e che fuoriesca dalla barra ferendo l'utilizzatore.

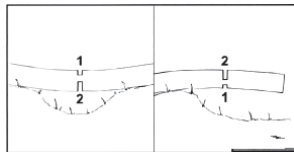


Fig. 5

CONTRACCOLPO: CAUSE E PREVENZIONE



ATTENZIONE: Il rischio di contraccolpo non può mai essere eliminato completamente, ma può essere ridotto assicurandosi che l'area di lavoro sia completamente libera da ostacoli e prestando attenzione a non far incastrare la catena.

CAUSE

- Si può avere un contraccolpo quando la punta o l'estremità della barra tocca un oggetto, oppure quando il legno si racchiude in sé serrando la catena nella sezione di taglio. In questo caso, si può verificare una reazione inversa, la barra di guida può spingersi improvvisamente verso l'alto e all'indietro verso l'utilizzatore comportando gravi lesioni o ferite mortali.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'apparecchio.

PREVENZIONE

- Tenere la mini sega in modo fermo, con i pollici e le dita attorno all'impugnatura. Mantenere corpo e braccia in una posizione che permette di resistere alle forze di contraccolpo.
- Non tendere le braccia troppo lontano e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle, ciò permette un migliore controllo della mini sega in caso di situazioni impreviste.

- Utilizzare unicamente barre e catene compatibili. Barre e catene di ricambio non adeguate possono dar origine a una rottura della catena e/o a dei contraccolpi

MANUTENZIONE E PULIZIA



ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di regolazione, cambio di accessori, pulizia o rimessaggio assicurarsi che la batteria sia disinserita. Ciò mira a ridurre il rischio di attivazione accidentale della mini sega.



ATTENZIONE: Una regolare manutenzione è indispensabile per mantenere la mini sega nelle migliori condizioni di funzionamento, efficienza e sicurezza.

Dopo ogni utilizzo:

- Rimuovere regolarmente lo sporco e i depositi di legno dalle feritoie di ventilazione del motore usando un pennellino asciutto, un panno o una spazzola.
- Smontare la catena e la barra e pulire accuratamente il foro della barra, la ruota dentata e sotto il carter.
- Pulire l'impugnatura con un panno asciutto senza immergerla nell'acqua.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo, pulire la barra e la catena con olio e conservarle in carta oleata.

MANUTENZIONE DELLA BATTERIA.



ATTENZIONE:

- Per mantenere efficiente la batteria, non lasciare che si scarichi completamente.
- Effettuare una ricarica completa dopo ogni utilizzo o dopo un calo evidente delle prestazioni dell'apparecchio.
- Il tempo medio di carica della batteria è di 2-3 ore.
- Quando la mini sega non viene utilizzata per un certo periodo di tempo e durante il periodo di stoccaggio, è bene caricare la batteria una volta al mese in modo da mantenerla in buone condizioni.

RIMESSAGGIO

- La mini sega deve essere conservata senza batteria e nel proprio imballo originale.
- Rimuovere la batteria dalla mini sega prima di riporla per lunghi periodi.
- Non riporre la batteria in ambienti eccessivamente freddi o caldi.
- La batteria deve essere conservata in un ambiente asciutto, lontano da fonti di calore e da polvere.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi tipo d'intervento sulla mini sega, assicurarsi che sia spenta e che la batteria sia disinserita.

La seguente tabella presenta dei possibili errori e descrive come potervi porre rimedio qualora l'apparecchio non funzionasse correttamente. Se in tal modo non si dovesse risolvere il problema, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato o tecnico specializzato per la dovuta assistenza.

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
La mini sega non si aziona	1. La batteria (Fig. 1-1) non è inserita correttamente 2. La batteria è scarica (Fig. 1-1) 3. Il pulsante di accensione (Fig. 1-4) non si aziona 4. Malfunzionamento del pulsante di accensione (Fig. 1-4)	1. Inserire la batteria (Fig. 1-1) correttamente. 2. Ricaricare la batteria (Fig. 1-1). 3. Premere il pulsante di sicurezza (Fig. 1-5) e in successione il pulsante di accensione (Fig. 1-4). 4. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato o tecnico specializzato per la dovuta assistenza.
La catena si surriscalda	1. Catena (Fig. 1-9) smussata o danneggiata. 2. Lubrificazione insufficiente. 3. Catena troppo tesa.	1. Affilare o sostituire la catena (Fig. 1-9). 2. Controllare se c'è olio nel serbatoio (Fig. 1-11), altrimenti rabboccarlo. Vedi paragrafo "Lubrificazione della catena". 3. Allentare la catena (Fig. 1-9), vedi paragrafo "Montaggio della catena".
La mini sega non taglia bene	1. Catena (Fig. 1-9) allentata. 2. Catena (Fig. 1-9) smussata. 3. Catena (Fig. 1-9) difettosa.	1. Regolare la tensione della catena (Fig. 1-9), vedi paragrafo "Montaggio della catena". 2. Affilare o sostituire la catena (Fig. 1-9). 3. Sostituire la catena (Fig. 1-9) o rivolgersi ad un rivenditore autorizzato.
La barra si allenta	1. Il carter è fissato male.	1. Fissare il carter correttamente, vedi paragrafo "Montaggio della catena".
La batteria non si ricarica	1. Batteria (Fig. 1-1) non correttamente collegata al caricabatteria (Fig. 1-12). 2. Batteria (Fig. 1-1) difettosa. 3. Caricabatteria (Fig. 1-12) danneggiato.	1. Ricollegare la batteria (Fig. 1-1) al caricabatteria. 2. Sostituire la batteria (Fig. 1-1) o rivolgersi ad un rivenditore autorizzato 3. Sostituire il caricabatteria con un altro originale o rivolgersi ad un rivenditore autorizzato

TAB. 3



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non viene smaltito in modo opportuno. Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani ma devono essere inviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e in questa pagina, ricorda la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita. In tal modo è possibile evitare che un trattamento non specifico delle sostanze contenute in questi prodotti, o un uso improprio di parti di essi possano portare a conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute umana. Inoltre si contribuisce al recupero, riciclo e riutilizzo di molti dei materiali contenuti in questi prodotti. A tale scopo i produttori e distributori delle apparecchiature elettriche ed elettroniche organizzano opportuni sistemi di raccolta e smaltimento delle apparecchiature stesse. Alla fine della vita del prodotto rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta. Al momento dell'acquisto di questo prodotto il vostro distributore vi informerà inoltre della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita a condizione che sia di tipo equivalente ed abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato o, se le dimensioni sono non superiori a 25 cm, le AEE possono essere rese senza obbligo di acquisto del prodotto equivalente. Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese dove il prodotto viene smaltito. Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente: riciclare l'imballo interno ed esterno con cui il prodotto è fornito e smaltire in modo adeguato le batterie usate (solo se contenute nel prodotto). Con il vostro aiuto si può ridurre la quantità di risorse naturali impiegate per la realizzazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche, minimizzare l'uso delle discariche per lo smaltimento dei prodotti e migliorare la qualità della vita evitando che sostanze potenzialmente pericolose siano rilasciate nell'ambiente.



Before using your product, it is necessary to read carefully the instructions contained in this manual.



This manual has been written in order to get familiar with your item and use it safely and efficiently. It is a part of the product and you must keep this manual on hand to consult it any time and give it with the product if it is sold or lent to others.



WARNING: Failure to comply with rules and instructions during the use of the mini battery pruning saw can cause serious damages to people, animals and/or things.

This item has been designed and built according to the current regulations. It is safe and reliable if used in compliance with the instructions contained in this manual; any other use or failure to observe the rules of safe use, maintenance and repair will void the warranty and decline any producer responsibility. The user will be responsible for any damage or injury caused to himself/herself or others.

If you find some slight differences between the description and the device in your possession, keep in mind that, given the continuous product improvements, the information contained in this document is subject to changes without notice or obligation to update, however keeping the essential characteristics for safety, operation and quality. In case of any doubt, do not hesitate to contact your authorized dealer.

SAFETY WARNINGS

Description of the symbols on the mini battery pruning saw.

Warning! Before use, read the instruction manual carefully.	
Wear ear protection.	
Wear safety goggles.	
Wear mask.	
Protect the appliance from rain and moisture.	
Warning! Danger of kickbacks.	
Warning! Don't use chain saw with one hand.	
Do not cut with the tip of the bar.	
Indication of the noise level.	
Warning! Danger.	
Use the chain saw with two hands.	
Do not dispose the mini battery pruning saw in household waste.	
Lithium-ion battery, do not dispose of in household waste.	

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING:

1. Read carefully the instructions before using the mini battery pruning saw.
2. In addition to the specifications of this manual, all the existing safety laws and practices have to be followed.
3. Mini battery pruning saw is intended exclusively to be used in accordance with the instructions written in this manual. Any other application is to be considered improper and therefore dangerous.
4. Failure to comply with the following instructions could result in serious injury.
5. The manufacturer is not liable for any failure and damage caused by:
 - Use other than that envisaged by the indications and / or warnings described in this manual.
 - Abuse, misuse and bad use of the mini battery pruning saw.
 - Changes or modifications done upon the mini battery pruning saw.
 - Use without safety devices.



WARNING:

1. The mini battery pruning saw is intended exclusively for use according to the instructions described in this manual, namely the pruning of branches. Any other application is to be considered improper and therefore dangerous.
2. Before use, it is necessary to learn more about the device and elements of the mini battery pruning saw and to learn how to operate it properly.
3. Never use the mini battery pruning saw if you are tired, in case of inadequate physical or mental conditions, under the influence of medicines that induce drowsiness or after having taken alcohol or drugs.
4. The mini battery pruning saw must not be used by people, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge.
5. Do not allow people who have not read the instructions carefully, to use the mini battery pruning saw.
6. Use the appliance with care to avoid cuts and injuries.
7. Keep away from children.
8. The user is responsible for any damage caused to third parties or to their property.
9. Use the mini battery pruning saw only if it is in perfect condition. Before each use, check it.
10. Only use the mini battery pruning saw to cut branches. Do not use it to cut any other material.
11. Before use, battery must be charged. A new or stored device for a long time is discharged.
12. Before recharging the battery, check that the voltage of the home network corresponds to the value indicated on the battery charger label and the power socket and power line are sized for the required load.
13. Keep the battery charger cable away from sources of heat, oil and moving parts.
14. Do not charge the mini battery pruning saw in humid environments and do not touch the charger with wet hands to avoid electric shock.
15. Do not use the charger outdoors, dirt and water can damage it and cause personal injury.
16. The appliance must always be transported with the switch off.
17. Do not leave the mini battery pruning saw exposed to heat sources or frost.
18. Use the appliance in daylight or in a well-lit work area. Dark and untidy work areas can cause accidents.
19. Do not get unbalanced. Maintain the correct balance of the body in every situation in order to allow better control of the appliance in case of unexpected situations.
20. It is up to the user to assess the risks related to the land on which to work and take all necessary precautions to ensure own safety. This is particularly important in the case of slopes, rough and slippery terrain.

21. To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.
22. Make sure what you are cutting is in a safe position.
23. Keep the chain sharp and clean for better and safer performance.
24. Before starting pruning, check that there are no hidden objects and / or cables between the branches.
25. Do not use the mini battery pruning saw to cut non-wood materials. Use of the appliance for operations different than intended could result in a hazardous situation.
26. Do not use the tool in the presence of flammable liquids, gases or dusts. It can generate sparks that can ignite flammable dust or fumes.
27. Protect yourself adequately during use, wearing a mask, ear protection, safety goggles and protective gloves.
28. Do not over balance and do not cut above shoulder height.
29. Never use the tip of the bar for cutting. Be especially careful when resuming cuts that have already begun.
30. Start cutting with the chain in motion.
31. During use, pay attention to the kickback that can cause loss of control of the appliance and cause fatal injuries.
32. Do not wear loose clothing or jewelry that may be entangled in the moving parts.
33. Do not smoke, drink or eat during use.
34. The modifications made to the appliance and not authorized by the manufacturer involve the extinction of the guarantee and exclude the manufacturer's liability for any damage caused by them.
35. Disconnect the battery before making adjustments or repairs on the tool. This will prevent unintentional starting of the device.
36. Make sure that the mini battery pruning saw is off when the tool is connected to the battery or transported.
37. Regularly check the components and replace them with original parts recommended by the manufacturer whenever it is necessary. Proper maintenance of the tool can reduce the risk of accidents.
38. Do not try to repair the tool yourself, contact your authorized dealer.
39. If a part of the mini battery pruning saw is damaged, stop using it and contact an authorized dealer to receive adequate technical assistance.
40. After use, store the mini battery pruning saw in a dry place away from children. Mini battery pruning saw is not a toy.

COMPONENTS



Fig. 1

1	Lithium batteries (x2)
2	Switch and Battery charge indicator
3	Hand guard protection
4	Power button
5	Safety button
6	Chain adjustment screw
7	Bar
8	Lubrication hole of the chain
9	Chain
10	Blade protection
11	Oil tank
12	Handle

TAB. 1



WARNING: Before use, make sure that the mini battery pruning saw has components listed above, otherwise contact your dealer.



WARNING: Mini battery pruning saw is supplied with 2 batteries, a battery charger with 2 ways and tools kit.

TECHNICAL DATA

MODEL	GX 13/500 SP
CODE	59778
LENGHT OF THE BAR	15cm (6")
MAX CUTTING DEPTH	13 cm
CHAIN PITCH	1/4"
CUTTING SPEED	7.8 m/s
BLADE THICKNESS	3.2 mm
BATTERY CHARGE TIME	2-3 hours
1 BATTERY AUTONOMY	1 hour
BATTERY WEIGHT	338 g
WEIGHT WITH BATTERY	1.4 kg
RECHARGEABLE LITHIUM BATTERY (x2)	14.4 V 4,0 Ah
BATTERY WORKING VOLTAGE	DC 16.8 V

TAB. 2

BEFORE USE



WARNING. Press the battery charge indicator (Fig. 1-2) and check the state of charge of battery.

1. BATTERY CHARGING.

The mini battery pruning saw is powered by a lithium battery (Fig. 1-1) rechargeable with the battery charger (Fig. 1-12) supplied. It is necessary to recharge the battery before use.



WARNING:

- Before use, check the state of charge of the battery (Fig. 1-12). If all three LEDs are on, the battery is charged. If two green LEDs light up, it is mid-charge, if 1 LED lights, up the battery is almost discharged. It must be recharged.
- Do not disassemble the battery.
- Do not expose the battery to heating sources.
- Do not charge the battery in humid environments and do not touch the charger with wet hands to avoid electric shock.
- Use only the battery charger supplied, as it is specific for this appliance.
- It is forbidden to use the charger to power other electrical devices.
- Recharge the battery respecting the necessary time (2-3 hours).
- Do not charge the battery in a temperature below 0 ° C or above 40 ° C.
- In case of battery charger malfunction, disconnect the plug immediately to avoid electric shock, heat radiation and fire. Contact an authorized dealer.
- Do not operate the mini battery pruning saw with the charger inserted.
- Do not leave the mini battery pruning saw in the sun, in high temperature conditions or near objects that radiate heat as this could speed up the aging process of the battery, causing battery fluid leakage and fire.

- Do not store the battery in a humid environment.
- **In case of prolonged storage or non-use of the mini battery pruning saw, recharge the battery every 3 months in order to keep it in optimal operating conditions.**
- When the battery is no longer rechargeable, replace it with an identical one. Contact your authorized dealer.
- The battery that can no longer be used must be disposed of according to legal requirements.

To recharge the battery, carry out the following operations:

1. Insert the battery into the charger slot and the charger plug into a power outlet.
2. Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the battery charger label.
3. The LED indicator light on the charger will be RED while charging and will turn GREEN when the battery is fully charged.
4. On first use, the battery needs to be recharged for 4 hours. After the first time, it will take about 2-3 hours to recharge the battery.
5. When charging is complete, unplug the charger and disconnect the battery.



WARNING: Do not discharge the battery completely, use it until the battery is almost low.



WARNING: After charging, allow the battery to cool down for 15 minutes.

CHAIN FITTING



WARNING: Before carrying out any work on the appliance, disconnect the battery.



WARNING: Always handle the chain using protective anti-cut gloves.

- Place the appliance on a flat surface and remove the housing (Fig. 2-1) by unscrewing the nut anticlockwise with the supplied key (Fig. 2-1).
- Put the chain around the sprocket (Fig. 2-2) and in the groove of the chain, take into consideration the images on it to determinate the direction of the cutting part, see pic. 2-3.
- Assemble the housing again and secure it by turning the locking nut (Fig. 2-4) without blocking it definitively.
- Using the screwdriver supplied (Fig. 2-5), tension the chain by tightening the screw of the chain tensioner (Fig. 1-6).
- Do not tighten the chain too much. The gap between the bottom of the bar and the chain must be 3-4 mm.
- Fasten the locking nut (Fig. 2-6) to fix the housing.



Fig. 2

CHAIN LUBRICATION



WARNING: Lubrification is automatic.

Make sure there is oil in the tank. To fill the tank with oil, unscrew the lid of oil tank (Fig. 1-11), add oil (Fig. 3-1) and screw the lid (fig. 3-2).



Fig. 3



WARNING: Add oil when the battery is not inserted.

MINI BATTERY PRUNING SAW IGNITION



WARNING: Before starting work:

- It is recommended to handle the mini saw with care using protective gloves.
- Wear suitable clothes for work and boots with non-slip soles.
- Wear a mask, goggles and ear protection.
- Keep a minimum distance of 25 cm between your free hand and the cutting area.
- Kickback danger: never use the tip of the bar to cut.
- Check the correct chain sharpening (Fig. 1-9) before using the appliance.
- Regularly check the tension of the chain.
- Do not cut branches larger than those indicated in the technical specifications.

1. Insert the battery (Fig. 1-1) into the battery compartment.
2. Before use, check the state of charge of the battery (Fig. 1-2). If all three LEDs are on, the battery is charged. If two green LEDs light up, it is mid-charge, if 1 LED lights, up the battery is almost discharged. It must be recharged, see pic. 4-1.
3. Before making the cut, firmly hold the mini saw through the handle.
4. Press the safety button (Fig. 1-5) and successively press the power button (Fig. 1-4), see pic. 4-2.
5. Keep the power button pressed while cutting.
6. When finished, turn off the mini saw by releasing the power button (Fig. 1-4).
7. At each end of work, disconnect the battery and put the mini saw back in its original packaging.



Fig. 4



WARNING: Before turning on the mini saw, make sure that there are no people or animals at a distance of less than 2 m.



WARNING: Before each use, check that the chain is not loose because it can come out of the bar while the appliance is in operation.



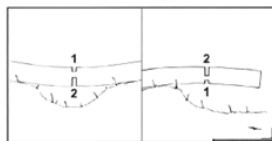
WARNING: Regularly check the correct working of the power button (Fig. 1-5). Don't use the appliance if the power button is defective.

OPERATION PRECAUTIONS



WARNING: To avoid injuring during the use of mini chain saw:

1. Plan the work before beginning.
2. See which side the branch falls down and position yourself to cut in a stable and safety way.
3. Work in a well-lit place.
4. Do not work above your own shoulders. If the branch stands high, use a stair.
5. Don't touch the blade and the guide bar when chain saw is on.
6. Make sure the chain is lubricated otherwise during the use it can go out the guide and injure the operator.
7. If the tree is under pressure, the bar can compress and the user loses the control. So cut before the compressed side of branch and after the other side (pic. 5) to avoid the loosening of the chain injures the operator.



Pic. 5

KICKBACK: CAUSES AND PREVENTION



WARNING: The risk of kickback can never be completely eliminated, but it can be reduced by making sure that the work area is completely free from obstacles and paying attention not to get the chain blocked.

CAUSES

- You can have a kickback when the tip or the end of the bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. In this case, a reverse reaction may occur, kicking the guide bar up and back towards the operator, resulting in serious or fatal injuries.
- The kickback is the result of improper use of the appliance.

PREVENTION

- Hold the mini saw firmly, with your thumbs and fingers around the handle. Keep your body and arms in a position that allows you to resist kickback forces.
- Do not stretch your arms too far and do not cut above shoulder height, this allows better control of the mini saw in case of unexpected situations.
- Use only compatible bars and chains. Inadequate replacement bars and chains can cause chain breakage and / or kickback.

MAINTENANCE AND CLEANING



WARNING: Before carrying out any adjustment, change of accessories, cleaning or storage operations, make sure that the battery is disconnected. This aims to reduce the risk of accidental activation of the mini saw.



WARNING: Regular maintenance is essential to keep the mini saw in the best conditions of operation, efficiency and safety.

After each use:

- Regularly remove dirt and wood deposits from the ventilation slots of the motor using a dry brush or a cloth.

- Remove the chain and the bar and carefully clean the hole in the bar, the sprocket and under the housing.
- Clean the handle with a dry cloth or a soft brush, without immersing it in water.
- If the appliance is not used for a long time, clean the bar and chain with oil and store them in oiled paper.

BATTERY MAINTENANCE.



WARNING:

- To keep the battery efficient, do not let it discharge completely.
- Fully recharge the battery after each use or after a noticeable decline in the performance of the appliance.
- The average battery charge time is 2-2,5 hours.
- When the mini saw is not used for a certain period of time and during the storage period, it is advisable to charge the battery once a month in order to keep it in good condition.

STORAGE

- The mini saw must be stored without battery and in its original packaging.
- Remove the battery from the mini saw before storing it for long periods.
- Do not store the battery in excessively cold or hot environments.
- The battery must be stored in a dry environment, away from sources of heat and dust.

TROUBLESHOOTING GUIDE



WARNING: Before carrying out any type of intervention on the mini saw, make sure that it is off and that the battery is disconnected.

The following table presents possible errors and describes how to remedy them if the appliance does not work properly. If this does not solve the problem, contact an authorized dealer or specialized technician for assistance.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Mini saw fails to start.	1. The battery (Fig. 1-1) is not inserted correctly. 2. The battery (Fig. 1-1) is discharged. 3. The power button (Fig. 1-4) does not operate. 4. Power button (Fig. 1-4) does not work well.	1. Insert the battery (Fig. 1-1) correctly. 2. Recharge the battery (Fig. 1-1). 3. Press the safety button (Fig. 1-5) and successively the power button (Fig. 1-4). 4. Contact an authorized dealer or specialized technician for due assistance.
The chain overheats.	1. Blunt or damaged chain (Fig. 1-9). 2. Insufficient lubrication. 3. Chain is too tight.	1. Sharpen or replace the chain (Fig. 1-9). 2. Check if there is oil otherwise add it in the tank (Fig. 1-11). 3. Loosen the chain (Fig. 1-9), see paragraph "Chain fitting".
The mini saw does not cut well.	1. Loose chain (Fig. 1-9). 2. Blunt chain (Fig. 1-9). 3. Defective chain (Fig. 1-9).	1. Adjust the chain tension (Fig. 1-9), see paragraph "Chain fitting". 2. Sharpen or replace the chain (Fig. 1-9). 3. Replace the chain (Fig. 1-9) or contact an authorized dealer.
The bar becomes loose.	1. The casing is not fastened.	1. Fast the casing correctly, see the paragraph "Chain Fitting".
The battery does not charge.	1. Battery (Fig. 1-1) is not correctly connected to the battery charger (Fig. 1-12). 2. Defective (Fig. 1-1) battery. 3. Battery charger (Fig. 1-12) is damaged.	1. Reconnect the battery (Fig. 1-1) to the charger. 2. Replace the battery (Fig. 1-1) or contact an authorized dealer. 3. Replace the battery charger or contact an authorized dealer.

TAB. 3



INFORMATION TO USERS

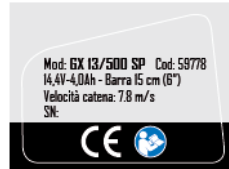
This product might contain substances which may be dangerous for the environment and for human health if not appropriately disposed. For this reason, we provide with the following information in order to avoid the emission of these substances and in order to improve the usage of natural sources. Electrical and electronic device do not have to be disposed among common domestic waste but have to be intended for separate collection for their correct treatment. The crossed waste bin symbol placed on the product and on this page, recalls the necessity to adequately dispose the product at the end of its life. In this way it is possible to avoid that a no specific treatment of substances contained in these products, or an improper use of their spare parts might lead to dangerous consequences for environment and for human health. Moreover, gives a contribution to the recovering, recycling and reusing of many of the materials contained in these products. For this aim producers and dealers of electric and electronic appliances organize suitable collecting and disposing systems of appliance themselves. At the end of product's life refer to your dealer to be informed on means of collecting. Moreover, at the moment of buying this product your dealer will inform you on the possibility of returning free of charge another device at the end of its life provided that it is equivalent kind and has carried out the same functions of the bought product or, if the dimensions do not overcome 25 cm, the AEE might be returned without purchase obligation of the equivalent product. A product's disposal different from how described above, will be liable to the penalties laid down by the legislation in force in the country the product is disposed. Moreover we recommend to adopt measures in favor of environment: recycling the internal and external packaging in which the product is assembled and adequately dispose used batteries (only if contained in the product). With your help it is possible to reduce the amount of natural sources involved in the implementation of electrical and electronic appliances, minimize the operations of landfills for the waste disposal and improve life standard avoiding that potentially dangerous substances are spread out in the environment.

GARANZIA

Tutti i nostri apparecchi **LOBEX** sono garantiti secondo le disposizioni di legge e le specifiche nazionali: fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale. La garanzia riconosce esclusivamente i componenti la cui difettosità è da ricondurre a vizio di fabbricazione. Non rispondiamo per danni riconducibili ad un utilizzo improprio o errato, usura naturale, scorretta manutenzione dell'apparecchio, sovraccarico di lavoro, manomissione e mancata osservanza delle norme contenute nel libretto di istruzione. Motori bruciati per sovraccarico, cavi danneggiati, interruttori bloccati, componenti deteriorati o usurati per evidente utilizzo sono pertanto esclusi dalla garanzia. Si accettano reclami solo se l'apparecchio verrà a noi restituito non smontato e corredato di imballaggio originale, manuale di istruzione, garanzia completa di numero seriale e copia dello scontrino fiscale e/o fattura di acquisto. Qualsiasi intervento a mezzo personale non autorizzato da noi fa decadere tutti i diritti della garanzia. La garanzia decorre dalla data di acquisto.

SN (NUMERO SERIALE)

TIMBRO DEL RIVENDITORE



WARRANTY



All our items are guaranteed in accordance with the provisions of the law and national specifications: invoice, delivery note or receipt. This warranty covers only the components whose defect is due to a manufacturing defect. We are not liable for damage caused by improper use or wrong and improper maintenance, overworking, tampering and failure to follow the rules contained in the manual instruction. Burned motors due to overload, damaged cables, blocked switches, damaged components for obvious use are excluded from the guarantee. Complaints will be accepted only if the product will returned not disassembled, complete with original packaging, manual instruction, warranty completed of serial number and copy of the receipt and/or invoice. Any unauthorized work will void all warranty rights. The warranty starts from the date of purchase.

SN (SERIAL NUMBER)

SELLER STAMP



Fratelli Vitale S.r.l., contrada Laureta - 83036 Mirabella Eclano (AV) - Italia

Declaration of conformity Dichiarazione di conformità



Apparatus model/Product: <i>Modello di apparecchio/Prodotto:</i>	MINI SEGA PER POTATURA "GX 13/500 SP" Mini battery pruning saw "GX 13/500 SP" Cod. 59778
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: <i>Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:</i>	Fratelli Vitale SRL Contrada Laureta 83036 Mirabella Eclano (AV)
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. <i>La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.</i>	
Object of the declaration (identification of apparatus allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the apparatus): <i>Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchio che ne consenta la rintracciabilità; può comprendere un'immagine a colori di chiarezza sufficiente laddove necessario per l'identificazione dell'apparecchio):</i>	
Serial number/Numero di serie.	
Name and address of the person authorised to compile the technical file. <i>Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico.</i>	Fratelli Vitale Srl Contrada Laureta 83036 Mirabella Eclano (AV)
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: <i>L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:</i> <i>El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:</i> • Directive 2006/42/CE (MD) on machinery, and amending Directive 95/16/EC. <i>Direttiva 2006/42/CE relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE.</i> • Direttiva 2014/30/EU. • Direttiva 2014/35/EU • Direttiva 2011/65/EU • Regolamento 2023/1542/EU	
References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared: <i>Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche:</i>	EN 11681-1: 2011 EN ISO 12100:2010 EN IEC 55014-1:2021 +EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN IEC 61000-3-3:2013+A2:2021 EN IEC 63000:2018 EN IEC 62841-1: 2015+AC:2016+A11:2022 EN 60730-1:2011 EN 60335-1:2012 +A11:2014 +A13:2017 +A1:2019 +A14:2019 +A2:2019 +A15:2021 EN60335-2-29+A1:2021 EN62233:2008

Luogo e Data
Mirabella Eclano il 13/06/2025

Firma con funzione
Buyer Manager
Maria Nunzia Vitale



FRATELLI VITALE S.R.L.